

Louis LOBBES

*DES APOPHTEGMES
À LA POLYANTHÉE*

Érasme et le genre des dits mémorables



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2013

www.honorechampion.com

Louis LOBBES

*DES APOPHTEGMES
À LA POLYANTHÉE*

Érasme et le genre des dits mémorables

**



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2013

www.honorechampion.com

Louis LOBBES

*DES APOPHTEGMES
À LA POLYANTHÉE*

Érasme et le genre des dits mémorables



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2013

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	9	
INTRODUCTION	13	
CHAPITRE 1 : LES <i>APOPHTEGMES</i> , ŒUVRE D'UNE VIEILLESE		
LABORIEUSE	15	
A – Ouvrages de piété	18	
B – Écrits pacifistes	19	
C – Apologies	20	
D – Écrits pédagogiques	23	
E – Éditions de lettres	23	
F – Rééditions de Pères de l'Église	24	
G – Travaux d'humanisme	26	
CHAPITRE 2 : ÉRASME ET LES FORMES BRÈVES: SPÉCIFICITÉ		
DE L' APOPHTEGME	31	
Érasme et les formes brèves	31	
Les <i>Adages</i>	32	
Les <i>Dicta septem sapientium</i>	35	
Les <i>Flores</i>	36	
Les <i>Apophtegmes</i>	37	
CHAPITRE 3 : PLUTARQUE ET LE PROJET D'ÉRASME		41
Érasme et Plutarque	42	
Philelphe et Regius	45	
Plutarque remis sur le métier	47	
Incidences du <i>de Pueris</i>	51	
L'ami Heresbach	55	

CHAPITRE 4 : LE DÉCOUPAGE EN LIVRES	59
Livre I	62
Livre II	65
Livre III	67
Livre IV	70
Livre V	73
Livre VI	77
Livre VII	80
Livre VIII	82
CHAPITRE 5 : COMMENTAIRES	93
L'apophtegme, genre festif	93
1 – Le prince idéal selon Érasme	95
2 – Tout Érasme	103
– Le croyant	104
– Le polémiste	105
– Le pacifiste	108
– Le pédagogue	110
– L'épistolier	113
– Le philologue	121
Érasme en dialogue avec les Anciens	124
CHAPITRE 6 : RÉÉDITIONS ET TRANSLATIONS EN FRANÇAIS	131
1a – <i>Les deux Premiers Livres des Apophtegmes</i> de Gabriel Pot	132
1b – <i>Les Faits et Gestes Memorables</i> de Guillaume Haudent	134
2 – Les apophtegmes translétés en prose : l'Esleu Macault et <i>É. des Pl.</i>	137
CHAPITRE 7 : DES <i>APOPHTEGMES</i> À LA <i>POLYANTHÉE</i> , EN PASSANT PAR LYCOSTHÈNES	147
1 – Rééditions	147
2 – Lycosthènes	149
3 – Montaigne	151
4 – La <i>Polyanthée</i>	154

APOPHTEGMES: COMMENTAIRES

Abréviations	161
Livre I	161
Livre II	217
Livre III	246
Livre IV	293
Livre V	334
Livre VI	382
Livre VII	441
Livre VIII	477

BIBLIOGRAPHIE

A – TEXTES	511
1 – Textes latins	511
a / première édition:	511
b / deuxième édition:	511
c / troisième édition:	511
2 – Translations	512
B – OUVRAGES D'ÉTUDES	512
1 – Dictionnaires	512
2 – Biobibliographies	513
3 – Modèles et sources	513
4 – Études (livres et articles)	516

ANNEXES

ANNEXE A: DONNÉES BIBLIOGRAPHIQUES	517
A – Ouvrages de piété	517
B – Écrits pacifistes	518
C – Apologies	518
D – Écrits pédagogiques	520
E – Éditions de lettres	520
F – Rééditions de Pères de l'Église	521
G – Travaux d'humanisme	522
 ANNEXE B: APERÇU CHRONOLOGIQUE	 525
 ANNEXE C: LES FAUSSES PISTES	 528

DES *APOPHTEGMES* À LA *POLYANTHÉE*
ÉRASME ET LE GENRE DES DITS MÉMORABLES

Notes sur l'établissement du texte français	539
Notice bibliographique	541
Privilege	542
Prologue	543
Préface	548
Livre I	568
Livre II	734
Livre III	814
Livre IV	962
Livre V	1108
Les trois derniers livres	1291
Livre VI	1296
Livre VII	1500
Livre VII	1622
Les Faitz et Gestes	1745
Les Deux premiers Livres	1821
Suitte des troisième et quatrième Livres	1861
TABLEAU DE CONCORDANCES	1913
INDEX PERSONARUM	1945
INDEX SENTENTIARUM	1956
LEXIQUE	1977
INDEX	1993